

## A TANÁCS 2104/2005/EK, EURATOM RENDELETE

(2005. december 20.)

az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott súlyozási együtthatóknak 2005. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvre és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, valamint egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen a személyzeti szabályzat 63., 64., 65. és 82. cikkére, VII., XI. és XIII. mellékletére, valamint az alkalmazási feltételek 20. cikkének első bekezdésére, 64. és 92. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának vásárlóereje ugyanúgy változzon, mint a tagállamok nemzeti köztisztviselőié, a 2005-re vonatkozó éves felülvizsgálat keretében ki kell igazítani az Európai Közösségek tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazását és nyugdíját,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 63. cikkének második bekezdésében foglalt 2004. július 1-jei időpont helyébe 2005. július 1-je lép.

## 2. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 66. cikkében, a díjazás és a nyugdíjak kiszámításánál alkalmazandó havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| 2005.7.1.<br>Besorolási osztály | Fizetési fokozat |           |           |           |           |
|---------------------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                 | 1                | 2         | 3         | 4         | 5         |
| 16                              | 15 255,00        | 15 896,04 | 16 564,01 |           |           |
| 15                              | 13 482,88        | 14 049,45 | 14 639,82 | 15 047,12 | 15 255,00 |
| 14                              | 11 916,61        | 12 417,36 | 12 939,16 | 13 299,15 | 13 482,88 |
| 13                              | 10 532,30        | 10 974,88 | 11 436,06 | 11 754,22 | 11 916,61 |
| 12                              | 9 308,79         | 9 699,96  | 10 107,56 | 10 388,77 | 10 532,30 |
| 11                              | 8 227,42         | 8 573,15  | 8 933,40  | 9 181,94  | 9 308,79  |
| 10                              | 7 271,67         | 7 577,23  | 7 895,64  | 8 115,30  | 8 227,42  |
| 9                               | 6 426,94         | 6 697,01  | 6 978,42  | 7 172,57  | 7 271,67  |
| 8                               | 5 680,34         | 5 919,04  | 6 167,76  | 6 339,36  | 6 426,94  |
| 7                               | 5 020,47         | 5 231,44  | 5 451,27  | 5 602,93  | 5 680,34  |

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb a 723/2004/EK, Euratom rendelettel (HL L 124., 2004.4.27., 1. o.) módosított rendelet.

| 2005.7.1.<br>Besorolási osztály | Fizetési fokozat |          |          |          |          |
|---------------------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|
|                                 | 1                | 2        | 3        | 4        | 5        |
| 6                               | 4 437,26         | 4 623,72 | 4 818,01 | 4 952,06 | 5 020,47 |
| 5                               | 3 921,80         | 4 086,60 | 4 258,32 | 4 376,79 | 4 437,26 |
| 4                               | 3 466,22         | 3 611,87 | 3 763,65 | 3 868,36 | 3 921,80 |
| 3                               | 3 063,56         | 3 192,29 | 3 326,43 | 3 418,98 | 3 466,22 |
| 2                               | 2 707,67         | 2 821,45 | 2 940,01 | 3 021,81 | 3 063,56 |
| 1                               | 2 393,13         | 2 493,69 | 2 598,48 | 2 670,77 | 2 707,67 |

## 3. cikk

2005. július 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat 64. cikke értelmében a tisztviselők és egyéb alkalmazottak díjazására alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 2. oszlopa tartalmazza.

2006. január 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat VII. melléklete 17. cikkének (3) bekezdése értelmében a tisztviselők és egyéb alkalmazottak átutalásaira alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 3. oszlopa tartalmazza.

2005. július 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 20. cikkének (2) bekezdése értelmében a nyugdíjakra alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 4. oszlopa tartalmazza.

2006. május 1-jei hatállyal, a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 20. cikkének (2) bekezdése értelmében a nyugdíjakra alkalmazandó súlyozási együtthatókat az alábbi táblázat 5. oszlopa tartalmazza.

| 1                | 2                    | 3                     | 4                    | 5                    |
|------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Ország/város     | Díjazás<br>2005.7.1. | Átutalás<br>2006.1.1. | Nyugdíj<br>2005.7.1. | Nyugdíj<br>2006.5.1. |
| Cseh Köztársaság | 90,6                 | 78,6                  | 100,0                | 100,0                |
| Dánia            | 135,9                | 130,8                 | 133,9                | 132,8                |
| Németország      | 100,2                | 102,1                 | 101,0                | 101,3                |
| Bonn             | 96,0                 |                       |                      |                      |
| Karlsruhe        | 95,0                 |                       |                      |                      |
| München          | 106,4                |                       |                      |                      |
| Észtország       | 80,3                 | 78,1                  | 100,0                | 100,0                |
| Görögország      | 93,0                 | 91,2                  | 100,0                | 100,0                |
| Spanyolország    | 101,2                | 95,3                  | 100,0                | 100,0                |
| Franciaország    | 119,0                | 106,3                 | 113,9                | 111,4                |
| Írország         | 122,4                | 116,3                 | 120,0                | 118,7                |
| Olaszország      | 111,8                | 107,6                 | 110,1                | 109,3                |
| Varese           | 99,0                 |                       |                      |                      |
| Ciprus           | 92,0                 | 97,2                  | 100,0                | 100,0                |
| Lettország       | 76,1                 | 72,9                  | 100,0                | 100,0                |
| Litvánia         | 77,1                 | 73,6                  | 100,0                | 100,0                |
| Magyarország     | 90,0                 | 73,0                  | 100,0                | 100,0                |
| Málta            | 89,6                 | 92,3                  | 100,0                | 100,0                |
| Hollandia        | 109,7                | 101,3                 | 106,3                | 104,7                |
| Ausztria         | 107,1                | 107,0                 | 107,1                | 107,0                |
| Lengyelország    | 81,4                 | 74,9                  | 100,0                | 100,0                |

| 1                  | 2     | 3     | 4     | 5     |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|
| Portugália         | 91,5  | 90,1  | 100,0 | 100,0 |
| Szlovénia          | 83,0  | 80,8  | 100,0 | 100,0 |
| Szlovákia          | 92,9  | 82,1  | 100,0 | 100,0 |
| Finnország         | 117,7 | 112,8 | 115,7 | 114,8 |
| Svédország         | 112,4 | 105,1 | 109,5 | 108,0 |
| Egyesült Királyság | 143,8 | 117,4 | 133,2 | 128,0 |
| Culham             | 115,4 |       |       |       |

#### 4. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 42a. cikkében említett szülői szabadság esetén nyújtott támogatás összege 822,06 euro, egyedülálló szülő esetén 1 096,07 euro.

#### 5. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikkének (1) bekezdésében említett háztartási támogatás alapösszege 153,75 euro.

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdésében említett, eltartott gyermek után nyújtott támogatás összege 335,96 euro.

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (1) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 227,96 euro.

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 3. cikkének (2) bekezdésében említett iskoláztatási támogatás összege 82,07 euro.

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat 69. cikkében és a VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett külföldi munkavégzési támogatás összege 455,69 euro.

#### 6. cikk

2006. január 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. mellékletének 8. cikkében említett, kilométereken alapuló térítés a következőképpen kerül kiigazításra:

- kilométerenként 0 euro: 0-tól 200 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0,3417 euro: 201-től 1 000 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0,5695 euro: 1 001-től 2 000 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0,3417 euro: 2 001-től 3 000 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0,1139 euro: 3 001-től 4 000 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0,0548 euro: 4 001-től 10 000 km-ig terjedő távolság esetén,
- kilométerenként 0 euro: 10 000 km-t meghaladó távolság esetén.

A fenti, kilométereken alapuló térítéshez hozzáadódik egy kiegészítő átalányösszeg:

- 170,84 euro, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság 725 km és 1 450 km között van,
- 341,66 euro, amennyiben az alkalmazási hely és a származási hely közötti vasúti távolság legalább 1 450 km.

7. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat VII. melléklete 10. cikkének (1) bekezdésében említett napidíj összege:

- háztartási támogatásra jogosult tisztviselő esetén 35,31 euro,
- háztartási támogatásra nem jogosult tisztviselő esetén 28,47 euro.

8. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 24. cikkének (3) bekezdésében említett beilleszkedési támogatás alsó határa:

- háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 1 005,33 euro,
- háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 597,77 euro.

9. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 28a. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 1 205,67 euro, felső határa 2 411,35 euro, az átalánylevonás 1 096,07 euro.

10. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 63. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| 2005.7.1. | Fizetési osztály |          |          |          |          |
|-----------|------------------|----------|----------|----------|----------|
| Kategória | Csoport          | 1        | 2        | 3        | 4        |
| A         | I                | 6 144,76 | 6 905,90 | 7 667,04 | 8 428,18 |
|           | II               | 4 459,77 | 4 894,34 | 5 328,91 | 5 763,48 |
|           | III              | 3 747,74 | 3 914,68 | 4 081,62 | 4 248,56 |
| B         | IV               | 3 600,20 | 3 952,65 | 4 305,10 | 4 657,55 |
|           | V                | 2 827,89 | 3 014,30 | 3 200,71 | 3 387,12 |
| C         | VI               | 2 689,53 | 2 847,87 | 3 006,21 | 3 164,55 |
|           | VII              | 2 407,22 | 2 489,13 | 2 571,04 | 2 652,95 |
| D         | VIII             | 2 175,76 | 2 303,90 | 2 432,04 | 2 560,18 |
|           | IX               | 2 095,34 | 2 124,53 | 2 153,72 | 2 182,91 |

## 11. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 93. cikkében a havi alapilletményekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| Feladatcsoport | 2005.7.1.          | Fizetési fokozat |          |          |          |          |          |          |
|----------------|--------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                | Besorolási osztály | 1                | 2        | 3        | 4        | 5        | 6        | 7        |
| IV             | 18                 | 5 258,78         | 5 368,14 | 5 479,78 | 5 593,73 | 5 710,06 | 5 828,81 | 5 950,02 |
|                | 17                 | 4 647,85         | 4 744,50 | 4 843,17 | 4 943,89 | 5 046,70 | 5 151,65 | 5 258,78 |
|                | 16                 | 4 107,89         | 4 193,31 | 4 280,52 | 4 369,53 | 4 460,40 | 4 553,16 | 4 647,85 |
|                | 15                 | 3 630,66         | 3 706,16 | 3 783,23 | 3 861,91 | 3 942,22 | 4 024,20 | 4 107,89 |
|                | 14                 | 3 208,87         | 3 275,60 | 3 343,72 | 3 413,25 | 3 484,23 | 3 556,69 | 3 630,66 |
|                | 13                 | 2 836,08         | 2 895,06 | 2 955,26 | 3 016,72 | 3 079,46 | 3 143,50 | 3 208,87 |
| III            | 12                 | 3 630,61         | 3 706,10 | 3 783,17 | 3 861,84 | 3 942,14 | 4 024,12 | 4 107,80 |
|                | 11                 | 3 208,85         | 3 275,57 | 3 343,69 | 3 413,22 | 3 484,19 | 3 556,65 | 3 630,61 |
|                | 10                 | 2 836,08         | 2 895,06 | 2 955,26 | 3 016,71 | 3 079,44 | 3 143,48 | 3 208,85 |
|                | 9                  | 2 506,62         | 2 558,74 | 2 611,95 | 2 666,27 | 2 721,71 | 2 778,31 | 2 836,08 |
|                | 8                  | 2 215,43         | 2 261,50 | 2 308,53 | 2 356,53 | 2 405,53 | 2 455,56 | 2 506,62 |
| II             | 7                  | 2 506,55         | 2 558,69 | 2 611,90 | 2 666,23 | 2 721,69 | 2 778,29 | 2 836,08 |
|                | 6                  | 2 215,31         | 2 261,39 | 2 308,42 | 2 356,44 | 2 405,45 | 2 455,48 | 2 506,55 |
|                | 5                  | 1 957,91         | 1 998,64 | 2 040,21 | 2 082,64 | 2 125,96 | 2 170,17 | 2 215,31 |
|                | 4                  | 1 730,42         | 1 766,41 | 1 803,15 | 1 840,66 | 1 878,94 | 1 918,02 | 1 957,91 |
| I              | 3                  | 2 131,74         | 2 175,98 | 2 221,14 | 2 267,24 | 2 314,29 | 2 362,32 | 2 411,35 |
|                | 2                  | 1 884,55         | 1 923,66 | 1 963,58 | 2 004,33 | 2 045,93 | 2 088,39 | 2 131,74 |
|                | 1                  | 1 666,02         | 1 700,60 | 1 735,89 | 1 771,92 | 1 808,69 | 1 846,23 | 1 884,55 |

## 12. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 94. cikkében említett beilleszkedési támogatás alsó határa:

- háztartási támogatásra jogosult alkalmazott esetén 756,18 euro,
- háztartási támogatásra nem jogosult alkalmazott esetén 448,32 euro.

## 13. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei 96. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében említett munkanélküli-járadék alsó határa 904,26 euro, felső határa 1 808,51 euro, az átalánylevonás 822,06 euro.

## 14. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a 300/76/ESZAK, EGK, Euratom rendelet <sup>(1)</sup> 1. cikkében említett műszakpótlék 344,58, 520,10, 568,66 és 775,27 euro.

## 15. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikkében említett összegekre 4,974173 értékű súlyozási együtthatót kell alkalmazni.

## 16. cikk

2005. július 1-jei hatállyal az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételei XIII. mellékletének 8. cikkében az alkalmazandó összegekre vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| 2005.7.1.<br>Besorolási osztály | Fizetési fokozat |           |           |           |           |           |           |           |
|---------------------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|                                 | 1                | 2         | 3         | 4         | 5         | 6         | 7         | 8         |
| 16                              | 15 255,00        | 15 896,04 | 16 564,01 | 16 564,01 | 16 564,01 | 16 564,01 |           |           |
| 15                              | 13 482,88        | 14 049,45 | 14 639,82 | 15 047,12 | 15 255,00 | 15 896,04 |           |           |
| 14                              | 11 916,61        | 12 417,36 | 12 939,16 | 13 299,15 | 13 482,88 | 14 049,45 | 14 639,82 | 15 255,00 |
| 13                              | 10 532,30        | 10 974,88 | 11 436,06 | 11 754,22 | 11 916,61 |           |           |           |
| 12                              | 9 308,79         | 9 699,96  | 10 107,56 | 10 388,77 | 10 532,30 | 10 974,88 | 11 436,06 | 11 916,61 |
| 11                              | 8 227,42         | 8 573,15  | 8 933,40  | 9 181,94  | 9 308,79  | 9 699,96  | 10 107,56 | 10 532,30 |
| 10                              | 7 271,67         | 7 577,23  | 7 895,64  | 8 115,30  | 8 227,42  | 8 573,15  | 8 933,40  | 9 308,79  |
| 9                               | 6 426,94         | 6 697,01  | 6 978,42  | 7 172,57  | 7 271,67  |           |           |           |
| 8                               | 5 680,34         | 5 919,04  | 6 167,76  | 6 339,36  | 6 426,94  | 6 697,01  | 6 978,42  | 7 271,67  |
| 7                               | 5 020,47         | 5 231,44  | 5 451,27  | 5 602,93  | 5 680,34  | 5 919,04  | 6 167,76  | 6 426,94  |
| 6                               | 4 437,26         | 4 623,72  | 4 818,01  | 4 952,06  | 5 020,47  | 5 231,44  | 5 451,27  | 5 680,34  |
| 5                               | 3 921,80         | 4 086,60  | 4 258,32  | 4 376,79  | 4 437,26  | 4 623,72  | 4 818,01  | 5 020,47  |
| 4                               | 3 466,22         | 3 611,87  | 3 763,65  | 3 868,36  | 3 921,80  | 4 086,60  | 4 258,32  | 4 437,26  |
| 3                               | 3 063,56         | 3 192,29  | 3 326,43  | 3 418,98  | 3 466,22  | 3 611,87  | 3 763,65  | 3 921,80  |
| 2                               | 2 707,67         | 2 821,45  | 2 940,01  | 3 021,81  | 3 063,56  | 3 192,29  | 3 326,43  | 3 466,22  |
| 1                               | 2 393,13         | 2 493,69  | 2 598,48  | 2 670,77  | 2 707,67  |           |           |           |

## 17. cikk

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 14. cikkében említett, eltartott gyermek után nyújtott támogatás összege:

2005.7.1.–2005.12.31.: 282,04 euro,

2006.1.1.–2006.12.31.: 295,52 euro,

2007.1.1.–2007.12.31.: 309,00 euro,

2008.1.1.–2008.12.31.: 322,47 euro.

<sup>(1)</sup> A műszakpótlékre jogosult tisztviselők kategóriáinak meghatározásáról, valamint annak mértékéről és feltételeiről szóló, 1976. február 9-i 300/76/ESZAK, EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 38., 1976.2.13., 1. o.). A legutóbb a 860/2004/EK, Euratom rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 26. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> Az Európai Közösségeket illető adó alkalmazási feltételeinek és eljárásának megállapításáról szóló, 1968. február 29-i 260/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 8. o.). A legutóbb az 1750/2002/Euratom, EK rendelettel (HL L 264., 2002.10.2., 15. o.) módosított rendelet.

*18. cikk*

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 15. cikkében említett iskoláztatási támogatás összege:

2005.7.1.–2005.8.31.: 16,41 euro,

2005.9.1.–2006.8.31.: 32,83 euro,

2006.9.1.–2007.8.31.: 49,23 euro,

2007.9.1.–2008.8.31.: 65,65 euro.

*19. cikk*

2005. július 1-jei hatállyal a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 18. cikkének alkalmazásában a 2004. május 1-je előtt hatályban lévő személyzeti szabályzat VII. mellékletének 4a. cikkében említett átalánytámogatás összege:

— havonta 118,88 euro a C4 vagy C5 besorolási osztályba tartozó tisztviselők esetén,

— havonta 182,26 euro a C1, C2 vagy C3 besorolási osztályba tartozó tisztviselők esetén.

*20. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 20-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnökszony*  
M. BECKETT

---